

# 「神のみ国を待ち望む」シリーズ・第3 Das Reich Gottes erwarten - No.3

## 「み国に先立つしるし」

Die Zeichen vor dem Kommen des Reiches Gottes

マタイの福音書 24:1-14

Matthäus

## マタイ 24:1-14

1 イエスが宮を出て行かれるとき、弟子たちが近寄って来て、イエスに宮の建物をさし示した。

2 そこで、イエスは彼らに答えて言われた。「このすべての物に目を見はっているのでしょうか。まことに、あなたがたに告げます。ここでは、石がくずされずに、積まれたまま残ることは決してありません。」

3 イエスがオリーブ山ですわっておられると、弟子たちが、ひそかにみもとに来て言った。「お話してください。いつ、そのようなことが起こるのでしょうか。あなたの来られる時や世の終わりには、どんな前兆があるのでしょうか。」

4 そこで、イエスは彼らに答えて言われた。

## Matthäus 24, 1-14

1 Und Jesus trat hinaus und ging vom Tempel hinweg. Und seine Jünger kamen herzu, um ihm die Gebäude des Tempels zu zeigen.

2 Jesus aber sprach zu ihnen: Seht ihr nicht dies alles? Wahrlich, ich sage euch: Hier wird kein Stein auf dem anderen bleiben, der nicht abgebrochen wird!

3 Als er aber auf dem Ölberg sass, traten die Jünger allein zu ihm und sprachen: Sage uns, wann wird dies geschehen, und was wird das Zeichen deiner Wiederkunft und des Endes der Weltzeit sein?

4 Und Jesus antwortete und sprach zu ihnen:

「人に惑わされないように気をつけなさい。

5 わたしの名を名のる者が大ぜい現われ、『私こそキリストだ。』と言って、多くの人を惑わすでしょう。

6 また、戦争のことや、戦争のうわさを聞くでしょうが、気をつけて、あわてないようにしなさい。これらは必ず起こることです。しかし、終わりが来たのではありません。

7 民族は民族に、国は国に敵対して立ち上がり、方々にききんと地震が起こります。

8 しかし、そのようなことはみな、産みの苦しみの初めなのです。

9 そのとき、人々は、あなたがたを苦しいめに会わせ、殺します。

Habt acht, dass euch niemand verführt!

5 Denn viele werden unter meinem Namen kommen und sagen: Ich bin der Christus! Und sie werden viele verführen.

6 Ihr werdet aber von Kriegen und Kriegsgerüchten hören; habt acht, erschreckt nicht; denn dies alles muss geschehen; aber es ist noch nicht das Ende.

7 Denn ein Volk wird sich gegen das andere erheben und ein Königreich gegen das andere; und es werden hier und dort Hungersnöte, Seuchen und Erdbeben geschehen.

8 Dies alles ist der Anfang der Wehen.

9 Dann wird man euch der Drangsal preisgeben und euch töten;

また、わたしの名のために、あなたがたはすべての国の人々に憎まれます。

10 また、そのときは、人々が大ぜいつまずき、互いに裏切り、憎み合います。

11 また、にせ預言者が多く起こって、多くの人々を惑わします。

12 不法がはびこるので、多くの人たちの愛は冷たくなります。

13 しかし、最後まで耐え忍ぶ者は救われます。

14 この御国の福音は全世界に宣べ伝えられて、すべての国民にあかしされ、それから、終わりの日が来ます。

und ihr werdet gehasst sein von allen Völkern um meines Namens willen.  
10 Und dann werden viele Anstoss nehmen, einander verraten und einander hassen.

11 Und es werden viele falsche Propheten auftreten und werden viele verführen.

12 Und weil die Gesetzlosigkeit überhand nimmt, wird die Liebe in vielen erkalten.

13 Wer aber ausharrt bis ans Ende, der wird gerettet werden.

14 Und dieses Evangelium vom Reich wird in der ganzen Welt verkündigt werden, zum Zeugnis für alle Völker, und dann wird das Ende kommen.

第二神殿・「ヘロデ王の神殿」  
Herodes“

Der zweite Tempel, „Tempel des Königs“



© Jochen Stuhmann (JO 2011)

## 第二神殿・「ヘロデ王の神殿」

Herodes

ネヘミヤ時代、紀元前516年から71年まで。

71n.Chr.

Der zweite Tempel, Tempel des Königs

Von Nehemia 516v.Chr. bis



<http://fifty2go.de/01/12/2012/anbetung-und-zerstörung-drei-jahrtausende-tempelberg/repor-tal> (Photo)

第二神殿・「ヘロデ王の神殿」  
Herodes“

Der zweite Tempel, „Tempel des Königs

71年、ローマ将軍テトスに破壊される

71n.Chr. durch Röm. Feldherrn Titus zerstört



<http://harmagedon.com.ar/X/Newsletter/NEWSLETTER%202008/WEG%20ARTIKEL%202008/WEG%20Artikel%208.1.1.htm>

ローマ、将軍テトスの勝利をたたえる凱旋門  
Rom, der Triumphbogen des Feldherrn Titus



Wikipedia  
<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0>



第二神殿・「ヘロデ王の神殿」  
Herodes“

Der zweite Tempel, „Tempel des Königs

71年、ローマ軍に破壊される

71n.Chr. durch das Römische Militär zerstört



Rom - Titusbogen©Jüdisches Museum Frankfurt

み国に先立つしるし Zeichen vor dem Kommen des Reiches

1. 惑わされないように  
Lasst Euch nicht verführen

# み国に先立つしるし Zeichen vor dem Kommen des Reiches

1. 惑わされないように

Lasst Euch nicht verführen

2. あわてないように

Lasst Euch nicht ängstigen

# み国に先立つしるし Zeichen vor dem Kommen des Reiches

## 1. 惑わされないように

Lasst Euch nicht verführen

## 2. あわてないように

Lasst Euch nicht ängstigen

- 6節「あわてるな」= (ギリシャ語 μὴ θροεῖσθε、メトロエイス  
テ)                      Vers 6 „Erschreckt nicht“                      (Griechisch: me  
troeiste)

**驚くな！      パニックするな！**

**Entsetzt euch nicht!      Panikt nicht!**

# み国に先立つしるし Zeichen vor dem Kommen des Reiches

1. 惑わされないように

Lasst Euch nicht verführen

2. あわてないように

Lasst Euch nicht ängstigen

3. 忍耐を失わないように

Haltet aus in Geduld

# み国に先立つしるし Zeichen vor dem Kommen des Reiches

## 1. 偽キリスト

Falsche Christusse

# み国に先立つしるし Zeichen vor dem Kommen des Reiches

1. 偽キリスト Falsche Christusse
2. 地方的紛争から世界戦争へ  
Weltkriegen Von lokalen Kriegen zu

# み国に先立つしるし Zeichen vor dem Kommen des Reiches

1. 偽キリスト Falsche Christusse
2. 地方的紛争から世界戦争へ  
Von lokalen Kriegen zu  
Weltkriegen
3. ききんが多くなる Hungersnöte nehmen zu



# み国に先立つしるし Zeichen vor dem Kommen des Reiches

- |                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| 1. 偽キリスト        | Falsche Christusse     |
| 2. 地方的紛争から世界戦争へ | Von lokalen Kriegen zu |
|                 | Weltkriegen            |
| 3. ききんが多くなる     | Hungersnöte nehmen zu  |
| 4. 地震の増加        | Erdbeben nehmen zu     |

# み国に先立つしるし Zeichen vor dem Kommen des Reiches

- |                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| 1. 偽キリスト        | Falsche Christusse     |
| 2. 地方的紛争から世界戦争へ | Von lokalen Kriegen zu |
|                 | Weltkriegen            |
| 3. ききんが多くなる     | Hungersnöte nehmen zu  |
| 4. 地震の増加        | Erdbeben nehmen zu     |
| 5. 信仰の迫害        | Glaubensverfolgung     |

# み国に先立つしるし    Zeichen vor dem Kommen des Reiches

- |                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| 1. 偽キリスト        | Falsche Christusse        |
| 2. 地方的紛争から世界戦争へ | Von lokalen Kriegen zu    |
| Weltkriegen     |                           |
| 3. ききんが多くなる     | Hungersnöte nehmen zu     |
| 4. 地震の増加        | Erdbeben nehmen zu        |
| 5. 信仰の迫害        | Glaubensverfolgung        |
| 6. 多くの信者のつまずき   | Glaubensabfall von vielen |

# み国に先立つしるし      Zeichen vor dem Kommen des Reiches

- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| 1. 偽キリスト           | Falsche Christusse        |
| 2. 地方的紛争から世界戦争へ    | Von lokalen Kriegen zu    |
|                    | Weltkriegen               |
| 3. ききんが多くなる        | Hungersnöte nehmen zu     |
| 4. 地震の増加           | Erdbeben nehmen zu        |
| 5. 信仰の迫害           | Glaubensverfolgung        |
| 6. 多くの信者のつまずき      | Glaubensabfall von vielen |
| 7. クリスマン同士の愛が冷たくなる | Die Liebe untereinander   |
|                    | erkaltet                  |

# み国に先立つしるし      Zeichen vor dem Kommen des Reiches

- |                     |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| 1. 偽キリスト            | Falsche Christusse                  |
| 2. 地方的紛争から世界戦争へ     | Von lokalen Kriegen zu              |
|                     | Weltkriegen                         |
| 3. ききんが多くなる         | Hungersnöte nehmen zu               |
| 4. 地震の増加            | Erdbeben nehmen zu                  |
| 5. 信仰の迫害            | Glaubensverfolgung                  |
| 6. 多くの信者のつまずき       | Glaubensabfall von vielen           |
| 7. クリスチャン同士の愛が冷たくなる | Die Liebe untereinander<br>erkaltet |
| 8. 不法がはびこる          | Gesetzlosigkeit wuchert             |

# み国に先立つしるし      Zeichen vor dem Kommen des Reiches

- |                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| 1. 偽キリスト            | Falsche Christusse         |
| 2. 地方的紛争から世界戦争へ     | Von lokalen Kriegen zu     |
|                     | Weltkriegen                |
| 3. ききんが多くなる         | Hungersnöte nehmen zu      |
| 4. 地震の増加            | Erdbeben nehmen zu         |
| 5. 信仰の迫害            | Glaubensverfolgung         |
| 6. 多くの信者のつまずき       | Glaubensabfall von vielen  |
| 7. クリスチャン同士の愛が冷たくなる | Die Liebe untereinander    |
|                     | erkaltet                   |
| 8. 不法がはびこる          | Gesetzlosigkeit wuchert    |
| 9. 「いちじくの木」が復活する    | Der „Feigenbaum“ wacht auf |

# み国に先立つし Zeichen vor dem Kommen des Reiches

1. 偽キリスト Falsche Christusse
2. 地方的紛争から世界戦争へ Von lokalen Kriegen zu  
Weltkriegen
3. ききんが多くなる Hungersnöte nehmen zu
4. 地震の増加 Erdbeben nehmen zu
5. 信仰の迫害 Glaubensverfolgung
6. 多くの信者のつまずき Glaubensabfall von vielen
7. クリスマン同士の愛が冷たくなる Die Liebe untereinander  
erkaltet
8. 不法がはびこる Gesetzlosigkeit wuchert
9. 「いちじくの木」が復活する Der „Feigenbaum“ wacht auf
10. 全世界に復員が述べ伝えられる Das Evangelium wird auf der  
ganzen Welt  
verkündigt

# み国に先立つしるし Zeichen vor dem Kommen des Reiches

1. 惑わされないように

Lasst Euch nicht verführen

2. あわてないように

Lasst Euch nicht ängstigen

3. 忍耐を失わないように

Haltet aus in Geduld

どのように、忍耐を失わないか？

Wie haltet man aus in Geduld?



第1： 目標を見失わない！

再臨：**キリスト**が来られる。み国は来られます。

Das Ziel im Auge behalten!

Christus kommt wieder. Das Reich Gottes kommt.

第1： 目標を見失わない！

再臨：**キリスト**が来られる。み国は来られます。

Das Ziel im Auge behalten!

Christus kommt wieder. Das Reich Gottes kommt.

第2： 基準となる**み言葉**を見失わない！

Das Wort Gottes als Mass-stab im Auge behalten!

ルカ 21:28

これらのことが起こり始めたなら、  
からだをまっすぐにし、  
頭を上になげなさい。  
贖いが近づいたのです。

Lukas 21,28

Wenn aber dies anfängt zu geschehen,  
so richtet euch auf und  
erhebt eure Häupter,  
weil eure Erlösung naht.